

## Informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov - Klienti

podľa § 15 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov

Tento dokument obsahuje informácie, týkajúce sa podmienok získavania, spracúvania, sprístupňovania a cezhraničného prenosu Osobných údajov dotknutých osôb, týkajúcich sa klientov Banky (ako je definovaná nižšie), ktorým Banka poskytuje služby v rámci predmetu svojho podnikania (pričom dotknutou osobou je každý klient, ktorý je fyzickou osobou alebo akákoľvek fyzická osoba konajúca v mene klienta) (ďalej len „Klient“).

### 1. Prevádzkovateľ

Prevádzkovateľom je spoločnosť Citibank Europe plc so sídlom 1 North Wall Quay, Dublin 1, Írsko, zapísaná na Úrade pre registráciu spoločností pod číslom 132781, prevádzkujúca svoju podnikateľskú činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, so sídlom Dvořákovo nábřeží 8, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 861 260, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1662/B (ďalej „Banka“).

### 2. Sprostredkovateľ a iní Prevádzkovateľ

1. V súvislosti so spracúvaním Osobných údajov Banka môže využívať iných sprostredkovateľov alebo prevádzkovateľov.
2. Pokiaľ Banka využíva na získavanie alebo spracúvanie Osobných údajov tretie osoby ako sprostredkovateľov (prípadne poskytuje v tejto súvislosti Osobné údaje iným prevádzkovateľom), robí tak len na základe písomnej zmluvy so sprostredkovateľom a len po dôkladnom uistení sa, že sprostredkovateľ spĺňa všetky požiadavky z oblasti technickej, organizačnej a personálnej bezpečnosti vo vzťahu k spracúvaniu Osobných údajov.
3. Zoznam sprostredkovateľov, zoznam príjemcov, ktorým budú Osobné údaje sprístupnené, zoznam tretích strán, ktorým budú Osobné údaje poskytnuté, ako aj zoznam krajín, do ktorých sa uskutoční prenos, Banka oznámi v súvislosti s príslušným obchodom, prípadne zverejní vo svojich prevádzkových priestoroch alebo na webovom sídle Banky [www.citibank.sk](http://www.citibank.sk). Zmenu týchto tretích strán Banka tiež zverejní.

### 3. Účel spracúvania Osobných údajov

1. Účely spracúvania Osobných údajov sú najmä:
  - (i) plnenie povinností Banky podľa príslušných Právnych predpisov, vnútorných predpisov Banky a vnútorných predpisov platných v rámci skupiny Citi, vrátane zisťovania, overovania a kontroly identifikácie Klientov v súvislosti ochranou pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochranou pred financovaním terorizmu,
  - (ii) účely súvisiace s operatívnym riadením, strategickým plánovaním, vnútornou kontrolou Banky,
  - (iii) príprava, uzatváranie a vykonávanie bankových obchodov s Klientom, uplatňovanie práv a plnenie povinností Banky z uzavretého obchodu, prípadne súvisiaceho vzťahu medzi Bankou a Klientom,
  - (iv) príprava, uzatváranie a vykonávanie obchodov medzi Klientom a Spriaznenou osobou Banky (ako je definovaná nižšie) a na účely uplatňovania práv a plnenia povinností Banky a Spriaznenej osoby Banky z uzavretého obchodu, prípadne súvisiaceho vzťahu,
  - (v) zabezpečenia poistenia súvisiaceho s určitým bankovým obchodom za dohodnutých podmienok,
  - (vi) informovanie Klienta o nových produktoch (ako je uvedené nižšie), alebo o zmenách produktov,
  - (vii) kontaktovanie Klienta alebo oprávnenej osoby Klienta zo strany Banky (prípadne inými subjektmi v mene Banky) za účelom priameho marketingu produktov a služieb poskytovaných Bankou alebo tretími stranami, a to formou zasielania písomností, elektronickou formou, formou volania, faksimilných správ, prípadne SMS správ, pričom oprávnená osoba Klienta má právo tento súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením na adresu Banky.
2. Ďalšie účely spracúvania Osobných údajov súvisiace s vyššie uvedenými účelmi spracúvania môžu byť uvedené v jednotlivých zmluvách o obchodoch uzavretých medzi Klientom a Bankou, prípadne v aktuálnych obchodných podmienkach Banky.

### 4. Zoznam Osobných údajov alebo rozsah Osobných údajov

Banka bude získavať a spracúvať Osobné údaje v rozsahu uvedenom v príslušných Právnych predpisoch, v dokumentoch o obchodoch ktoré bude Klient uzatvárať s Bankou a v rozsahu v akom budú tieto Osobné údaje poskytnuté Banke na

dokumentoch, formulároch, listoch a oznámeniach, prípadne v telefonických hovoroch alebo elektronickej komunikácii medzi Bankou a Klientom.

## 5. Právny základ spracúvania Osobných údajov

- Osobné údaje je Klient Banky povinný poskytnúť v prípadoch a v rozsahu, ak tak stanovujú právne predpisy, najmä:
  - zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení,
  - zákon č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v platnom znení,
  - zákon č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách v platnom znení,
  - zákon č. 186/2009 Z.z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v platnom znení,
  - zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení,
  - zákon č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v platnom znení, ako aj
  - ustanoveniami príslušných právnych predpisov Írska, Európskej Únie a Spojených štátov amerických.
- V prípade, ak Klient odmietne poskytnúť Banke Osobné údaje, prípadne neumožní ich získanie kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním v rozsahu podľa osobitných právnych predpisov, Banka nevykoná obchod s Klientom.
- Osobné údaje na iné účely a v inom rozsahu ak je uvedené v príslušných právnych predpisoch poskytuje Klient dobrovoľne na základe súhlasu v zmysle zmluvy uzavretej s Bankou o príslušnom obchode.

## 6. Sprístupnenie, poskytovanie a cezhraničný prenos Osobných údajov

- Banka neposkytne ani nesprístupní Osobné údaje tretej osobe s výnimkou prípadov, ak táto povinnosť vyplýva z príslušných právnych predpisov, alebo ak je poskytnutie alebo sprístupnenie s Bankou zmluvne dohodnuté, alebo ak je nevyhnutné pre plnenie uzavretej zmluvy medzi Bankou a Klientom alebo na naplnenie účelov spracúvania Osobných údajov. Banka poskytne alebo sprístupní Osobné údaje vrátane dokumentov na ktorých sú Osobné údaje zaznamenané alebo na ktorých boli Osobné údaje Banke poskytnuté:
  - spriazneným osobám Banky so sídlom v Európskej únii a v každej inej krajine, v ktorej má táto spriaznená osoba Banky sídlo alebo v ktorej pôsobí, pričom za spriaznené osoby sa považujú osoby v rámci konsolidovaného celku Banky zahŕňajúceho ovládajúce spoločnosti, ovládané spoločnosti, a sesterské spoločnosti zo skupiny Citi t.j. Citigroup Inc. a osoby priamo či nepriamo ovládajúce Citigroup Inc. a/alebo osoby priamo či nepriamo ovládané Citigroup Inc. (ďalej „**Spriaznené osoby**“),
  - ďalším spracovateľom Osobných údajov, ktorí spracúvajú Osobné údaje na základe poverenia v mene Banky alebo Spriaznených osôb,
  - ďalším osobám, a to najmä splnomocnencom alebo právnym, daňovým, prípadne iným poradcom Banky a Spriaznených osôb, osobe, ktorú Banka poverila plnením svojich zmluvných alebo zákonných povinností, vrátane realizácie práv zo zmluvných vzťahov medzi Bankou a Klientom, tretím osobám za účelom poskytnutia požadovaného obchodu alebo využívania doplnkových služieb, ktoré ponúka Banka, prostredníctvom tretích osôb (najmä osoby zabezpečujúce platobný styk a zúčtovanie, vydávajúce platobné karty, poskytujúce poistenie a pod.) ako aj osobe, s ktorou Banka rokuje o prevzatí záväzkov Banky voči Klientovi (alebo osobe, ktorá má v úmysle pristúpiť k dlhu Klienta alebo prevziať dlh Klienta), ako aj
  - každej osobe, kde je sprístupnenie odôvodnene potrebné na to, aby Banka mohla uplatňovať práva a plniť svoje záväzky z obchodných vzťahov medzi Bankou a Klientom, bez ohľadu na to, či tieto osoby majú sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii, alebo v iných krajinách, vrátane krajín, ktoré sú považované za krajiny nezaručujúce primeranú ochranu Osobných údajov,
  - tretím osobám za účelom ochrany a domáhania sa práv Banky z obchodu mimosúdnou alebo súdnou cestou, alebo postúpenia pohľadávky Banky alebo jej časti a jej príslušenstva, vrátane sprístupnenia dôverných informácií v súvislosti s rokovaniami týkajúcich sa takýchto poverení alebo uzatvorenia príslušnej zmluvy,
  - spoločnosti Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adèle 1, B-1310 La Hulpe, Belgicko (ďalej „**SWIFT**“) na účely realizácie zahraničného platobného styku\*.
- Banka získané Osobné údaje dotknutých osôb nezverejňuje.
- Bankou získané alebo spracúvané Osobné údaje môžu byť predmetom cezhraničného toku Osobných údajov do tretích krajín v rámci Európskej Únie, ako aj do krajín mimo EÚ, a to vrátane krajín, ktoré sú považované za krajiny nezabezpečujúce primeranú úroveň ochrany Osobných údajov, najmä USA, India, Filipíny, Singapur, Čína, Bahrajn, Hongkong, Malajzia, Austrália, Kostarika, Kórea, Čile, Kolumbia, Mexiko a to v súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov.

## 7. Ďalšie podmienky spracúvania Osobných údajov a práva dotknutých osôb

1. Osobné údaje budú spracúvané:
  - (i) s použitím manuálnych, ako aj automatizovaných prostriedkov spracúvania údajov,
  - (ii) v rámci informačného systému Banky, informačných systémov Citibank Europe plc a informačných systémov používaných v rámci skupiny Citi a spracovateľmi Spriaznených osôb,
  - (iii) sprístupnením a/alebo poskytnutím Osobných údajov na spracúvanie v rámci informačných systémov prevádzkovaných na serveroch umiestnených v tretích krajinách v ktorých majú sídlo Spriaznené osoby alebo ich spracovatelia,
  - (iv) zabezpečením a chránením v súlade s príslušnými bezpečnostnými štandardmi a predpismi o ochrane Osobných údajov platných v rámci skupiny Citi, a to aj v prípade prenosu Osobných údajov osobám so sídlom v krajinách, ktoré sú považované za krajiny nezaručujúce primeranú ochranu Osobných údajov.
2. Podmienky ochrany Osobných údajov na internete Banka zverejní na webovom sídle Banky ([www.citibank.sk](http://www.citibank.sk)).
3. Práva dotknutej osoby pri spracúvaní Osobných údajov sú uvedené v § 28 Zákona o ochrane osobných údajov. Dotknutá osoba má za podmienok uvedených v Zákone o ochrane osobných údajov najmä právo na základe písomnej žiadosti od prevádzkovateľa vyžadovať:
  - (i) vyžadovať potvrdenie, či sú alebo nie sú Osobné údaje o nej spracúvané,
  - (ii) vyžadovať vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní Osobných údajov v informačnom systéme,
  - (iii) vyžadovať vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal jej Osobné údaje na spracúvanie,
  - (iv) vyžadovať vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej Osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
  - (v) vyžadovať opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych Osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
  - (vi) vyžadovať likvidáciu jej Osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce Osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
  - (vii) vyžadovať likvidáciu jej Osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
  - (viii) vyžadovať blokovanie jej Osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak prevádzkovateľ spracúva Osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby,
  - (ix) namietat' voči spracúvaniu, využívaniu alebo poskytovaniu Osobných údajov na účely priameho marketingu.
4. Oprávnenie získavať Osobné údaje v mene Banky vyplýva oprávneným osobám z pracovnoprávných predpisov (napr. zákon č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v platnom znení) alebo zo zmluvy uzavretej medzi oprávnenou osobou a Bankou. Dotknutá osoba môže žiadať oznámenie totožnosti oprávnenej osoby, ktorá získava Osobné údaje v mene Banky preukázaním preukazu zamestnanca Banky, prípadne iným dokladom vydaným Bankou.
5. Dokumenty o evidencii, registrácii, prípadne osobitnej registrácii informačných systémov Banky budú sprístupnené na požiadanie na adrese sídla Banky v bankové pracovné dni v čase od 9.00 do 13.00.
6. Pokiaľ nie je uvedené inak, pojmy použité v veľkým začiatočným písmenom a v tomto dokumente nedefinované majú význam ako im je daný v aktuálnych Všeobecných obchodných podmienkach Banky, ktoré sú dostupné na webovom sídle Banky ([www.citibank.sk](http://www.citibank.sk)) a v prevádzkových priestoroch v sídle Banky.

### Poznámka:

\* Spoločnosť SWIFT je celosvetová organizácia vykonávajúca cezhraničný platobný styk so sídlom v Belgicku. Spoločnosť SWIFT prevádzkuje celosvetovú sieť, prostredníctvom ktorej dochádza k elektronickej výmene správ o finančných transakciách medzi bankami a ďalšími finančnými inštitúciami. V súvislosti s vykonávaním zahraničného platobného styku sú údaje klientov obsiahnuté v platobnom príkaze (titul, meno, priezvisko, adresa, č. účtu, čiastka, účel platby) poskytované Bankou spoločnosti SWIFT a následne sú tieto údaje spoločnosťou SWIFT poskytované finančnej inštitúcii príjemcu platby.

Z dôvodu ochrany systému a spracúvaných údajov sú prenášané údaje spoločnosťou SWIFT dočasne ukladané v dvoch operačných strediskách tejto spoločnosti umiestnených v Európe a v USA. Túto informáciu Banka zverejňuje z dôvodu potreby informovať svojich klientov v súlade s odporúčaním Úradu na ochranu osobných údajov SR, ako reakciu na možnosť prístupu vládnych orgánov USA k údajom uloženým v operačnom stredisku spoločnosti SWIFT v USA v súvislosti s bojom proti medzinárodnému zločinu a terorizmu.